



## Technical documentation: Standards for military, marine & aviation

KERN UK Ltd. is a full-service specialist for foreign language communication with many years of experience in the field of technical documentation. We achieve structured documentation in the form of individual orders or as a permanent service partner, including for military projects. The technical editors at KERN UK Ltd. have the necessary specialised knowledge of the navy, air force and army and are familiar with the special requirements of the military in the field of technical documentation. In addition, the experts at KERN UK Ltd. have extensive technological knowledge in areas such as vehicle technology, IT and telecommunications systems and navigation.

Thanks to many years of project experience in the field of technical documentation, KERN UK Ltd. can offer you a wide range of services.

### Standards according to which we work:

- S1000D™ (ASD,ATA, NATO), GAMA Specification
- S2000M
- Simplified Technical English
- Old standards: H011, M011 and GAF T.O. A01
- ANSI Z535 and others

### Software:

- Framemaker (structured/unstructured)
- Scheme ST 4
- More on request



### Typical requirements:

- Implementation of legacy documentation to SGML/XML
- Conversion and provision of special file formats
- Creating a DMRL = Data Module Requirement List
- Creation of ASD-compliant graphics
- Production of operating, maintenance and repair manuals with Framemaker
- Structure architecture in DITA 1.3
- Printing of manuals (high quality), development of a terminology database



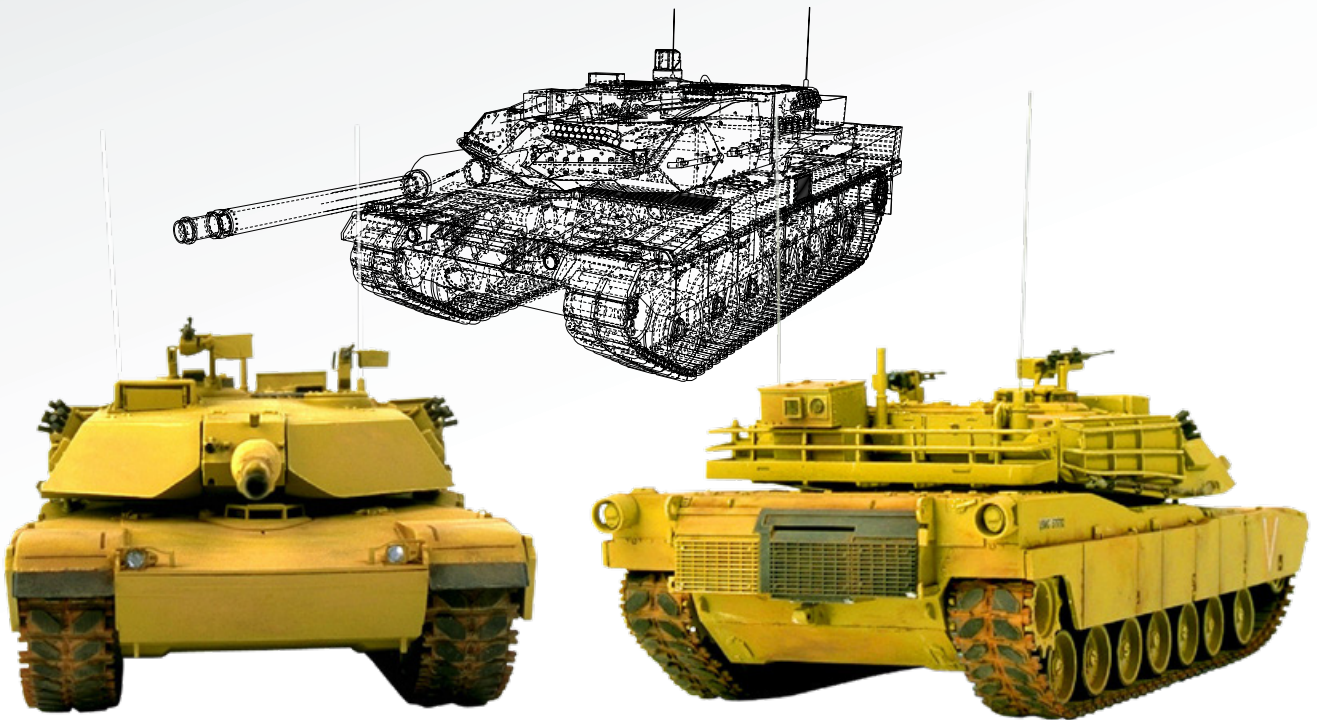
### What we guarantee:

- Very good communication thanks to many years of expertise in dialogue with manufacturers, and knowledge of requirements
- Adherence to deadlines
- Support on-site, review of documentation created by subcontractors
- Full service - from checking the specifications to translation and delivery to your customer
- Data security in accordance with BSI certificates



### The result:

You receive fully checked documentation for handover to your client. Not only will you be on the safe side from a legal point of view, but you will also be able to keep all stakeholders informed and enhance your company's image by presenting a professional appearance.



[www.e-kern.com](http://www.e-kern.com)



### KERN UK Ltd., Global Language Services

Pitt House · 120 Baker Street · London W1U 6TU · Phone: (020) 78 31 56 00 · [kern.london@e-kern.com](mailto:kern.london@e-kern.com)

**Germany:** Aachen · Augsburg · Berlin · Bielefeld · Bochum · Bonn · Braunschweig · Bremen · Darmstadt · Dortmund · Duisburg · Düsseldorf · Essen · Frankfurt am Main · Freiburg · Friedrichshafen · Hamburg · Hanover · Heilbronn · Karlsruhe · Kassel · Cologne · Leipzig · Mainz · Mannheim · Mönchengladbach · Munich · Münster · Nuremberg · Regensburg · Saarbrücken · Stuttgart · Ulm · Wiesbaden · Wuppertal · Würzburg · **Netherlands:** Amsterdam · Eindhoven · Rotterdam · Utrecht · **France:** Lyon · Marseille · Paris · **Austria:** Graz · Innsbruck · Linz · Vienna · **Poland:** Warsaw · **United States:** New York · San Francisco